

Warszawa, dnia 02 lipca 2025 r.

DO.8361.283.2024

DECYZJA PO.231.C.146.2025.MM

Na podstawie art. 6 ust. 1 stawy z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług (Dz. U. z 2023 r. poz. 168) oraz art. 104 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2024 r. poz. 572) po przeprowadzeniu postępowania administracyjnego,

Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej

wymierza przedsiębiorcy

Pawłowi Kielakowi

prowadzącemu działalność gospodarczą pod firmą:

NDX Group Paweł Kielak

karę pieniężną w wysokości **1 500 zł** (słownie: tysiąc pięćset złotych) z tytułu niewykonania obowiązku, o którym mowa w art. 4 ust. 1 ustawy z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług.

W toku kontroli, w stałym miejscu wykonywania działalności gospodarczej przy ul. B. Czecha nr 17, lok. 1, 04-555 Warszawa na stronie internetowej: <https://allegro.pl/uzytkownik/Magiczne-Indie>, zakwestionowano 20 partii towarów w opakowaniach jednostkowych z uwagi na brak uwidocznienia ich cen jednostkowych, co narusza art. 4 ust. 1 ustawy z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług. Ponadto narusza § 3 ust. 1 rozporządzenia Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 19 grudnia 2022 r. w sprawie uwidaczniania cen towarów i usług (Dz. U. z 2022 r. poz. 2776).

U Z A S A D N I E N I E

W dniach 09-16.12.2024 r. inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Warszawie Delegatura w Ostrołęce przeprowadzili kontrolę przedsiębiorcy Pawła Kielaka prowadzącego działalność gospodarczą pod firmą: NDX Group Paweł Kielak.

W toku kontroli, w stałym miejscu wykonywania działalności gospodarczej przy ul. B. Czecha nr 17, lok. 1, 04-555 Warszawa na stronie internetowej: <https://allegro.pl/uzytkownik/Magiczne-Indie>, zakwestionowano 20 partii towarów w opakowaniach jednostkowych, tj.:

1. Mydło Aleppo 180g 55% ol. laur. 45% oliwy Sayrane,
2. Mydło glicerynowe Sandałowe 125g Sattva,
3. Mydło Aleppo w płynie 40% Oleju Laurowego 500ml Saryane,
4. Mydło Aleppo w kostce – 30% Olejku Laurowego ZERO 160g,
5. Mydło Aleppo 100% Oliwy z Oliwek ZERO WASTE 170g
6. Ręcznie robione w Indiach Mydełko 100% VEGAN – INDYJSKA RÓŻA – 15g Soil & Earth,

7. Mydło oliwkowo-laurowe Aleppo 185g 40% Najel,
8. Ajurwedyjskie Mydło Aactalil 75g Himalaya na infekcje skórne,
9. Mydło Aleppo 100% Oliwne Bez oleju Laur 200g Najel,
10. Mydło Naturalne Sandałowiec i Kurkuma 125g Soil & Earth,
11. ALUN POTASOWY W PROSZKU 150g Najel,
12. Mydło Aleppo 200g 35% olej laur. 65% oliwy Sayrane,
13. Mydło Aleppo 200g 5%ol. laur. 95% oliwy Saryne,
14. Czarne Mydło z Aleppo Eukaliptusowe Najel 180g,
15. Mydło w płynie Aleppo BIO 20% Olejku Laurowego 80% Oliwy z Oliwek Extra Vir 500ml,
16. Mydło w płynie z pompką Aleppo 40% 500ml Sayrane,
17. Ręcznie robione w Indiach mydło Neroil Limonka 125g Soil& Earth,
18. Ręcznie robione w Indiach mydło 100% VEGAN AMBRA i PIŻMO 125G Soil&Earth an,
19. Mydło glicerynowe Drzewo herbaciane 125g Sattva,
20. Mydło Aleppo 20% olej laur. 80% oliwy z ol Saryane 200g.

W miejscu sprzedaży detalicznej ww. towarów stwierdzono brak uwidocznienia ich cen jednostkowych, co narusza art. 4 ust. 1 ustawy z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług. Ponadto narusza § 3 ust. 1 rozporządzenia Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 19 grudnia 2022 r. w sprawie uwidaczniania cen towarów i usług (Dz. U. z 2022 r., poz. 2776).

Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej ustalił i stwierdził, co następuje.

Zgodnie z art. 4 ust. 1 ustawy z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług, w miejscu sprzedaży detalicznej i świadczenia usług uwidacznia się cenę oraz cenę jednostkową towaru w sposób jednoznaczny, niebudzący wątpliwości oraz umożliwiający porównanie cen.

Za cenę, zgodnie z art. 3 ust. 1 pkt 1 ww. ustawy, uznaje się wartość wyrażoną w jednostkach pieniężnych, którą kupujący jest obowiązany zapłacić przedsiębiorcy za towar lub usługę. Natomiast stosownie do art. 3 ust. 1 pkt 2 tej ustawy, za cenę jednostkową towaru lub usługi uznaje się cenę ustaloną za jednostkę określonego towaru lub określonej usługi, których ilość lub liczba są wyrażone w jednostkach miar w rozumieniu przepisów o miarach.

W myśl § 3 ust. 1 rozporządzenia Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 19 grudnia 2022 r. w sprawie uwidaczniania cen towarów i usług cenę, cenę jednostkową lub informację o obniżonej cenie uwidacznia się na danym towarze, bezpośrednio przy towarze lub w bliskości towaru, którego dotyczy cena, cena jednostkowa lub informacja o obniżonej cenie, w miejscu ogólnodostępnym i dobrze widocznym dla konsumentów.

Zgodnie z § 4 ust. 1 pkt 1 i 2 ww. rozporządzenia cena jednostkowa dotyczy odpowiednio ceny za:

- litr lub metr sześcienny - dla towaru przeznaczonego do sprzedaży według objętości;
- kilogram lub tonę - dla towaru przeznaczonego do sprzedaży według masy.

Zgodnie z art. 6 ust. 1 ww. ustawy do przestrzegania ww. obowiązków zobowiązany jest przedsiębiorca.

Mając powyższe na uwadze należy stwierdzić, że przedsiębiorca Paweł Kielak prowadzący działalność gospodarczą pod firmą: **NDX Group Paweł Kielak** poprzez brak uwidocznienia cen jednostkowych 20partii towarów, oferowanych na stronie internetowej: <https://allegro.pl/uzytkownik/Magiczne-Indie>, nie wykonał obowiązku wynikającego z art. 4 ust. 1 ustawy z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług, tj. uwidocznienia cen jednostkowych w sposób jednoznaczny, niebudzący wątpliwości oraz umożliwiający porównanie cen.

Zgodnie z art. 6 ust. 1 ustawy z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług, jeżeli przedsiębiorca nie wykonuje obowiązków, o których mowa w art. 4, wojewódzki inspektor Inspekcji Handlowej nakłada na niego, w drodze decyzji, karę pieniężną do wysokości 20 000 zł.

W związku z powyższym pismem z 03.06.2025 r. Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej działając na podstawie art. 61 § 1 i § 4 kpa, zawiadomił kontrolowanego przedsiębiorcę o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego w przedmiocie wymierzenia kary pieniężnej z art. 6 ust. 1 ustawy z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług, z tytułu niewykonania obowiązku wynikającego z art. 4 ust.1 ww. ustawy. W zawiadomieniu stronę pouczone o przysługującym jej prawie wypowiedzenia się, co do zebranych dowodów i materiałów.

Strona w odpowiedzi na zawiadomienie o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego w sprawie nałożenia kary pieniężnej za naruszenie obowiązków wynikających z ustawy o informowaniu o cenach towarów i usług, przedstawiła wyjaśnienia oraz wniosła o umorzenie postępowania w całości jako bezprzedmiotowego.

Strona oświadczyła, iż stwierdzone nieprawidłowości na platformie internetowej Allegro.pl, nie powstały w wyniku jej zaniedbania lub zaniechania, lecz były skutkiem błędu technicznego leżącego po stronie dostawcy platformy sprzedażowej – firmy Allegro.pl sp. z o.o. Strona uważa, iż jako sprzedawca na platformie Allegro, zrealizowała należycie swoje obowiązki. Ponadto przedstawiono również proces wystawiania produktu na sprzedaż, który wymaga wprowadzenia do formularza określonych danych - w tym ceny za produkt (sztukę) oraz jego parametrów, takich jak waga (np. w gramach) lub objętość (np. w mililitrach). Oznajmiono, iż obliczenie oraz prawidłowe wyświetlenie ceny jednostkowej (np. za 100 g / 100 ml) jest procesem w pełni zautomatyzowanym i realizowanym przez system informatyczny Allegro. Strona uważa, iż nie ma możliwości manualnego wpisania lub skorygowania tej informacji bezpośrednio w widoku oferty, ponieważ system powinien dokonać tego automatycznie na podstawie wprowadzonych danych.

W okresie, którym przeprowadzona została kontrola w systemie Allegro występowały błędy techniczne, które powodowały, że pomimo prawidłowego uzupełnienia przez stronę wszystkich wymaganych pól (ceny i wagi), algorytm platformy nie obliczał lub nie wyświetlał ceny jednostkowej dla części ofert, co za tym idzie była to usterka techniczna, na którą użytkownik platformy nie miałem żadnego wpływu i której nie mógł sam naprawić. Strona jako dowód na istnienie wspomnianego błędu oraz jego późniejsze usunięcie przez administratora platformy przedstawiła fakt, iż obecnie (bez jakiegokolwiek ingerencji ze strony przedsiębiorcy w treść ofert) ceny jednostkowe są już wyświetlane prawidłowo. Powyższe zdaniem strony potwierdza tezę, że przyczyna problemu leżała w wadliwym działaniu oprogramowania Allegro. Dodatkowo jako dowód

przesłano aktualny zrzut ekranu jednej z zakwestionowanych ofert (Mydło Aleppo 180g 55% ol. laur. 4 5% oliwy Saryane), na którym wyraźnie widać poprawnie wyświetloną, automatycznie obliczoną cenę jednostkową (13,56 zł/100 g). Z uwagi na powyższe zdaniem strony brak jest podstaw do przypisania odpowiedzialności za stwierdzone naruszenie. Przedsiębiorca uważa, iż dołożył należytej staranności, wprowadzając do systemu sprzedażowego wszystkie dane wymagane prawem. W związku z powyższym, na podstawie art. 105 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego strona wniosła o umorzenie postępowania w całości jako bezprzedmiotowego, z uwagi na brak zawinienia po stronie przedsiębiorcy. Strona w sytuacji gdyby organ nie przychylił się do powyższego wniosku wskazała iż uchybienie miało znikomy stopień szkodliwości społecznej. Strona oświadczyła, iż cena za produkt była zawsze widoczna, a konsumenci nie byli narażeni na jakąkolwiek szkodę majątkową. Ponadto przedmiotowe postępowanie jest pierwszym w stosunku do firmy przedsiębiorcy, która ma status mikroprzedsiębiorcy i zawsze dokłada starań, by działać w zgodzie z obowiązującymi przepisami. Ponadto strona wniosła na podstawie art. 6 ust. 3 ustawy o informowaniu o cenach towarów i usług o odstąpieniu od nałożenia kary pieniężnej.

Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej wziął pod uwagę wyjaśnienia strony i zauważa, iż odpowiedzialność wynikająca z popełnienia deliktu administracyjnego ma charakter obiektywny. Okoliczność towarzysząca naruszeniu prawa, taka jak błąd techniczny nie ma wpływu na prowadzenie postępowania administracyjnego, przypisanie odpowiedzialności za niedopełnienie obowiązku i w rezultacie nałożenie administracyjnej kary pieniężnej. W toku kontroli jednoznacznie stwierdzono stan naruszający przepisy prawa, co jest wystarczającą przesłanką do nałożenia kary. Ponadto należy mieć na uwadze fakt, iż w toku kontroli stwierdzone nieprawidłowości zostały naprawione, co za tym idzie czynnik ludzki miał wpływ na ewentualną korektę wadliwego zdaniem strony systemu. Przedsiębiorca jako profesjonalny, a ponadto doświadczony uczestnik obrotu powinien mieć świadomość obowiązujących przepisów prawa w zakresie prowadzonej przez niego działalności i tak ją zorganizować, aby sprostać wymaganiom. Zgodnie z Wyrokiem Naczelnego Sądu Administracyjnego z dnia 11 sierpnia 2022 r. II GSK 541/19 „nawet jednorazowe naruszenie obowiązków, określonych w art. 4 ustawy o informowaniu o cenach towarów i usług stanowi delikt administracyjny. Natomiast z mocy art. 6 ust. 1 tej ustawy, każdy przedsiębiorca, dopuszczający się takiego deliktu, podlega administracyjnej karze pieniężnej. Okoliczności konkretnego naruszenia tych obowiązków, mają jedynie znaczenie przy ustalaniu wysokości kary pieniężnej. Niewątpliwie właściwy organ administracji, określając wysokość kary, winien uwzględnić zarówno stopień naruszenia obowiązków, o których mowa w art. 4 ustawy o informowaniu o cenach towarów i usług, jak i dotychczasową działalność przedsiębiorcy oraz wielkość jego obrotów i przychodu (art. 6 ust. 3 tej ustawy).”

Zgodnie z art. 6 ust. 3 ww. ustawy przy ustalaniu wysokości kary pieniężnej, uwzględnia się stopień naruszenia obowiązków w tym charakter, wagę, skalę i czas trwania naruszenia, dotychczasową działalność przedsiębiorcy w tym podjęte przez niego działania w celu złagodzenia lub naprawienia szkody poniesionej przez konsumentów, wcześniejsze naruszenia obowiązków, o których mowa w art. 4 ust. 1-5, przez tego przedsiębiorcę, oraz uzyskane przez przedsiębiorcę korzyści majątkowe lub straty w związku z naruszeniem tych obowiązków, wielkość jego obrotów i przychodu a także sankcje nałożone na przedsiębiorcę za to samo naruszenie w innych państwach członkowskich Unii Europejskiej.

Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej ustalając wysokość kary wziął pod uwagę przesłanki zawarte w art. 6 ust. 3 ww. ustawy i zważył, co następuje:

Stopień naruszenia obowiązków (charakter, waga, skala, czas trwania naruszenia):

W miejscu sprzedaży detalicznej (internetowej) stwierdzono brak uwidocznienia 20 cen jednostkowych, co narusza art. 4 ust. 1 ustawy z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług. Ponadto narusza § 3 ust.1 rozporządzenia Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 19 grudnia 2022 r. w sprawie uwidaczniania cen towarów i usług. Należy mieć na uwadze fakt, że nieprawidłowości dotyczyły nieprzeważającej ilości towarów (sprawdzono 100 partii towarów), jednakże brak uwidocznienia cen jednostkowych uniemożliwił konsumentowi porównanie cen, co w istotny sposób narusza jego interes. Z drugiej strony należy zwrócić uwagę, że konsument był poinformowany o cenie towaru i tym samym miał możliwość wyliczenia ceny jednostkowej. Naruszenie prawa zostało stwierdzone 09.12.2024 r. W toku kontroli nieprawidłowości zostały naprawione.

Dotychczasowa działalność podmiotu, w tym podjęte przez niego działania w celu złagodzenia lub naprawienia szkody poniesionej przez konsumentów, uzyskane przez przedsiębiorcę korzyści majątkowe lub straty w związku z naruszeniem tych obowiązków:

W oparciu o wpis do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, ustalono, że przedsiębiorca rozpoczął wykonywanie działalności gospodarczej 15.09.2010 roku. Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej nie stwierdził wcześniejszego naruszenia przez przedsiębiorcę przepisów z zakresu obowiązku informowania o cenach. Strona nie poinformowała o uzyskaniu korzyści majątkowych bądź strat.

Wielkość obrotów i przychodu:

Przedsiębiorca nie przekazał informacji odnośnie obrotów i przychodu. Poinformował, iż jest mikroprzedsiębiorcą.

Sankcje nałożone na przedsiębiorcę za to samo naruszenie w innych państwach członkowskich UE:

Powyższa przesłanka nie ma zastosowania, ponieważ kontrola przeprowadzona przez Inspekcję Handlową nie jest kontrolą przeprowadzoną w sprawach transgranicznych, tj. działalności gospodarczej o transgranicznym charakterze prowadzonej przez przedsiębiorcę.

Zgodnie z art. 189f § 1 pkt 1 kpa, organ wymierzający karę pieniężną odstępuje od jej nałożenia i poprzestaje na pouczeniu, jeśli waga naruszenia prawa jest znikoma, a strona zaprzestała naruszenia prawa. Znikomość wagi naruszenia prawa rozumiana jest jako stan, który wywołał jednostkowe i nieznaczne negatywne skutki w obszarze dóbr prawnie chronionych lub skutków tych w ogóle nie wywołał i wywołać nie mógł (Kodeks postępowania administracyjnego. Komentarz, red. H. Knysiak-Sudyka, Warszawa 2019). Pomimo zaprzestania naruszania prawa, w ocenie organu nie ma podstaw do odstąpienia od nałożenia administracyjnej kary pieniężnej na podstawie art. 189f § 1 pkt 1 kpa, ponieważ jak wykazano powyżej w przedmiotowej sprawie waga naruszenia nie była znikoma. Nie ma także zastosowania regulacja przepisu art. 189f § 1 pkt 2 kpa, gdyż za to samo zachowanie na stronę nie została uprzednio nałożona sankcja przez inny uprawniony organ administracji publicznej. Nie jest również możliwe zastosowanie odstąpienia od wymierzenia kary pieniężnej na podstawie art. 189f § 2 Kpa, który stanowi, że w przypadkach innych niż wymienione w § 1, jeżeli pozwoli to na spełnienie celów, dla których miałyby być nałożona administracyjna kara pieniężna,

organ administracji publicznej, w drodze postanowienia, może wyznaczyć stronie termin do przedstawienia dowodów potwierdzających: usunięcie naruszenia prawa lub powiadomienie właściwych podmiotów o stwierdzonym naruszeniu prawa, określając termin i sposób powiadomienia. Zgodnie z art. 189f § 3 kpa, organ administracji publicznej w przypadkach, o których mowa w § 2, odstępuje od nałożenia administracyjnej kary pieniężnej i poprzestaje na pouczeniu, jeżeli strona przedstawiła dowody, potwierdzające wykonanie postanowienia. Organ zauważa, że charakter naruszeń, jakich dopuściła się strona, wyklucza możliwość usunięcia skutków naruszenia. Warunkiem odstąpienia od nałożenia administracyjnej kary pieniężnej jest przywrócenie stanu zgodnego z prawem, naruszonego przez zachowanie stanowiące podstawę odpowiedzialności administracyjnej. Wskazać przy tym należy, że usunięcie naruszenia prawa nie jest tożsame z zaprzestaniem naruszania. Aby usunąć naruszenie prawa nie wystarczy przerwać naruszania przepisów prawa, lecz należy usunąć skutki naruszenia prawa (por. uzasadnienie wyroku WSA w Warszawie z dnia 25.07.2019 r. Sygn. akt VI SA/Wa 991/19). W przedmiotowej sprawie, przedsiębiorca zaprzestał naruszenia, jednakże nie usunął skutków naruszenia prawa, albowiem zaistniałe naruszenie prawa, stwierdzone w dniu kontroli, nieodwracalnie pozbawiło pewną grupę konsumentów prawa do uzyskania przysługujących im istotnych informacji.

Biorąc pod uwagę przesłanki określone w art. 6 ww. ustawy o informowaniu o cenach towarów i usług oraz wymogi określone w art. 8 dyrektywy 98/6 WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 lutego 1998r. w sprawie ochrony konsumenta przez podawanie cen produktów oferowanych konsumentom (Dz. Urz. WE L Nr 80, s. 27), kary za naruszenie przepisów ustawy o informowaniu o cenach towarów i usług muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstrasżające.

Zgodnie z art. 6 ust. 1 z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług, kara pieniężna może być wymierzona do wysokości 20 000 zł.

Mając na uwadze ww. przesłanki, Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej uznał, iż przedsiębiorcy Pawłowi Kielakowi prowadzącemu działalność gospodarczą pod firmą: NDX Group Paweł Kielak za naruszenie obowiązku wynikającego z art. 4 ust. 1 ustawy o informowaniu o cenach towarów i usług, należy wymierzyć karę pieniężną przewidzianą w art. 6 ust. 1 ww. ustawy w wysokości 1 500 zł.

W związku z powyższym Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej orzekł jak w sentencji.

Na podstawie art. 7 ust. 1 i ust. 3 ustawy z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług, karę pieniężną w kwocie **1 500 zł** stanowiącą dochód budżetu państwa, strona powinna wpłacić na rachunek bankowy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Warszawie: **NBP O/O Warszawa Nr 59 1010 1010 0006 0622 3100 0000**, w terminie 7 dni od dnia, w którym decyzja o wymierzeniu kary stała się ostateczna.

W myśl art. 8 ust. 1 ww. ustawy, do kar pieniężnych, w zakresie nieuregulowanym w ustawie, stosuje się odpowiednio przepisy działu III ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Ordynacja podatkowa (Dz. U. z 2025 r. poz. 111).

Kara niezapłacona w terminie staje się zaległością podatkową w rozumieniu art. 51 § 1 Ordynacji podatkowej, od której zgodnie z art. 53 § 1 ww. ustawy, naliczane są odsetki za zwłokę.

Pouczenie:

Zgodnie z art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o Inspekcji Handlowej (Dz.U. z 2025 r. poz. 229), art. 127 § 1 i § 2 kpa oraz art. 129 § 1 i § 2 kpa, od niniejszej decyzji stronie postępowania służy prawo odwołania się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów. Odwołanie wnosi się w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji, za pośrednictwem Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej, ul. Sienkiewicza 3, 00-015 Warszawa. Na podstawie art. 63 § 1 kpa, podania (żądania, wyjaśnienia, odwołania, zażalenia) wnosi się na piśmie, za pomocą telefaksu lub ustnie do protokołu. Podania utrwalone w postaci elektronicznej wnosi się na adres do doręczeń elektronicznych lub za pośrednictwem konta w systemie teleinformatycznym organu administracji publicznej. Jeżeli przepisy odrębne nie stanowią inaczej, **podania wniesione na adres poczty elektronicznej organu administracji publicznej pozostawia się bez rozpoznania.**

Z up. Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej

Agnieszka Cieślik

Z-ca Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej

/podpisano elektronicznie/

Otrzymują:

1. p. Paweł Kielak, ul. Szkolna nr 42, 05-077 Zakręt;
2. aa.